

Notice on Standardizing Names of Roads, Buildings and Gates in the Plant Area

关于规范厂区道路、建筑物 和大门名称的通知

To all Departments,

各部门：

To achieve consistent management, following relevant regulations of the Brunei government, the company has finished naming of the office buildings in the non-process area and all the field operator rooms, as well as the naming of all the roads in the plant process area and setting up of the road signs. As these names are greatly different from the originally designated names in the design drawings, please comply with the following standardized names in any future use.

为规范管理，根据文莱政府有关规定，公司已完成了厂前区办公楼及所有外操间的建筑物命名和名牌安装，完成了厂区所有道路命名和路牌设置，这些名称与原设计图纸及通俗叫法存在较大区别。现将正式名称下发给你们，请遵照执行。

1. Naming of the Roads in the Plant

厂内道路名称

a) Numbering Rules for All the Roads in the Plant

公司厂区内所有道路编号规则

i) All the North-South roads shall be named in odd numbers. Starting from the west, the roads shall be named Simpang 1,

Simpang 3, Simpang 5 all the way to Simpang 39.

南北向道路以单数命名，从西侧开始编号为 1 号路、3 号路、5 号路.....39 号路；

ii) All the East-West roads should be named in even numbers. Starting from the north, the roads shall be named Simpang 2, Simpang 4, Simpang 6 all the way to Simpang 26.

东西向道路以双数命名，从北侧开始编号为 2 号路、4 号路、6 号路.....26 号路。

iii) Roads in the Western Tank Farm shall also follow the above naming rules with odd numbers for North-South roads and even numbers for East-West roads. Starting from the west, all the N-S roads shall be named Simpang 101, Simpang 103 all the way to Simpang 109. In the same manner, all E-W roads shall be named Simpang 102, Simpang 104 all the way till Simpang 112.

西部罐区同样遵循单双数编号规则，从 101 号起编。南北向道路以单数命名，从西侧开始编号为 101 号路、103 号路.....109 号路；东西向道路以双数命名，从北侧开始编号为 102 号路、104 号路.....112 号路。

Enclosed please refer to the layout plan for the plant roads.

厂区内道路平面图详见附件。

2. Naming of the Buildings in the Plant

建筑物名称

a) Names of all the buildings with more than two-stories

二层及以上建筑物名称

- i) Main Office Building** 主办公楼
- ii) Maintenance Building** 检修楼
- iii) Laboratory Building** 化验楼
- iv) Main Fire Station** 主消气防站
- v) Central Control Building** 中控楼
- vi) Power Control Building** 电站集控楼
- vii) Western Fire Station** 西区消气防站
- viii) Western Jetties Office** 西码头 1 号综合楼
- ix) Eastern Jetties Office 1** 东码头 2 号综合楼
- x) Eastern Jetties Office 2** 东码头 3 号综合楼

b) Names of all Field Operator Rooms

外操间名称

- i) Field Operator Room 1** 1 号外操间 (6301)
- ii) Field Operator Room 2** 2 号外操间 (6302)
- iii) Field Operator Room 3** 3 号外操间 (芳烃外操间, FAR 3)
- iv) Field Operator Room 4** 4 号外操间 (焦化外操间, FAR 14)
- v) Field Operator Room 5** 5 号外操间 (硫磺外操间, FAR 4)
- vi) Field Operator Room 6** 6 号外操间 (空分空压外操间, FAR 5)
- vii) Field Operator Room 7** 7 号外操间 (污水场外操间)
- viii) Field Operator Room 8** 8 号外操间 (化水外操间)
- ix) Field Operator Room 9** 9 号外操间 (推煤机库)
- x) Field Operator Room 10** 10 号外操间 (II 循值班室)
- xi) Field Operator Room 11** 11 号外操间 (I 循值班室)

xii) Field Operator Room 12 12 号外操间（装车站，8072）

xiii) West Tank Yard Admin Office 西码头办公室（8081）

3. Naming of the Gates

大门名称

English Name 英文名称	Chinese Name 中文名称	Original Name 原名称	English Name 英文名称	Chinese Name 中文名称	Original Name 原名称
Gate 1	1 号门	C1	Gate 7	7 号门	C7
Gate 2	2 号门	C2	Gate 8	8 号门	C8
Gate 3	3 号门	C3	Gate K1	K1 门	K1
Gate 4	4 号门	C4	Gate K2	K2 门	K2
Gate 5	5 号门	C5	Gate K3	K3 门	K3
Gate 6	6 号门	C6	Gate H1	H1 门	H1

Please be kindly informed of the above matters.

特此通知。

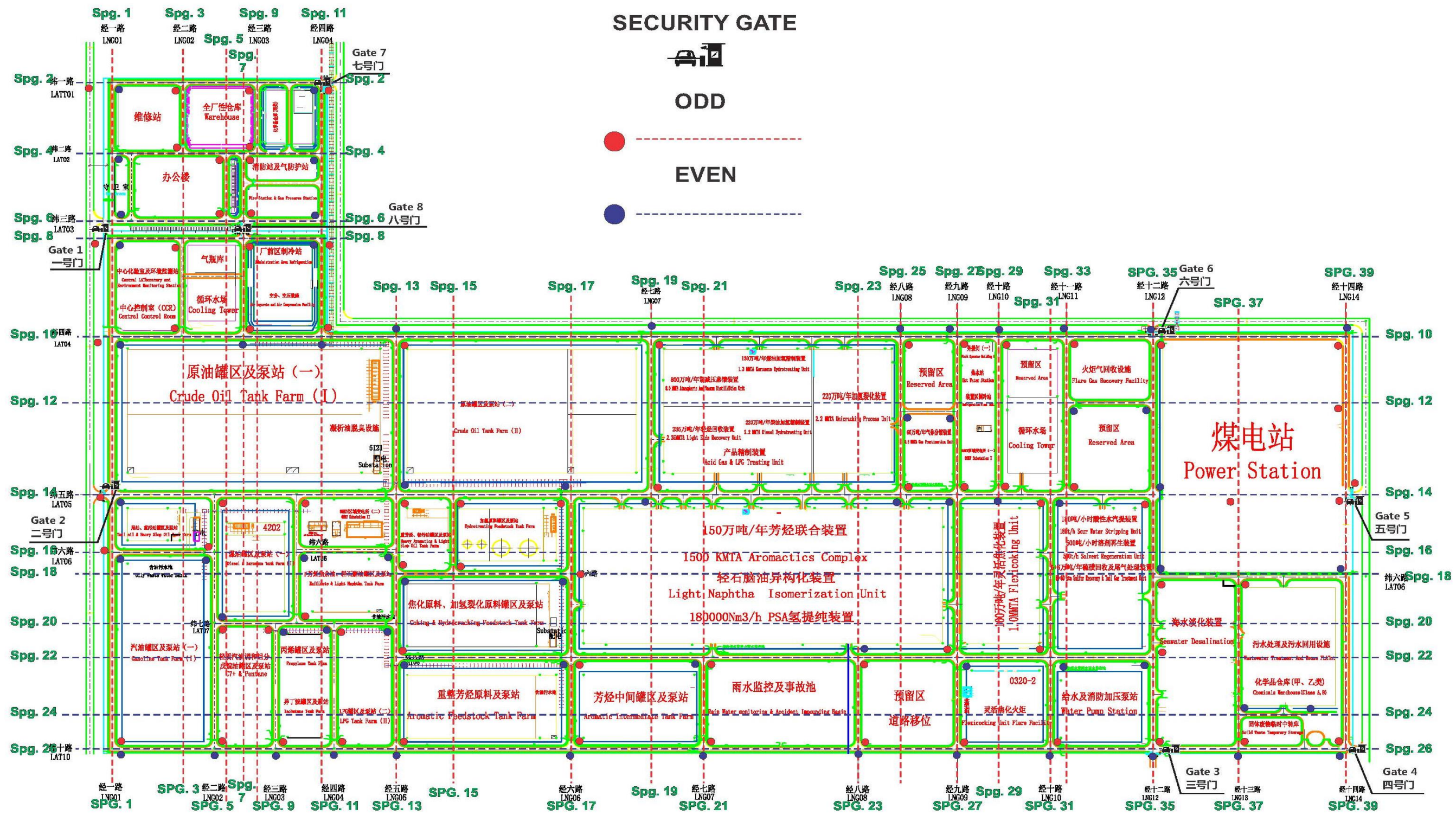
Attachment: Layout Plan for the Plant Roads

附件：厂区道路平面图

CEO's Office 总经理办公室

11 November 2019

Attachment: Layout Plan for the Plant Roads (Main Plant Area) 附件：厂区道路平面图（主厂区）



Attachment: Layout Plan for the Plant Roads (Western Tank Farm) 附件：厂区道路平面图（西罐区）

